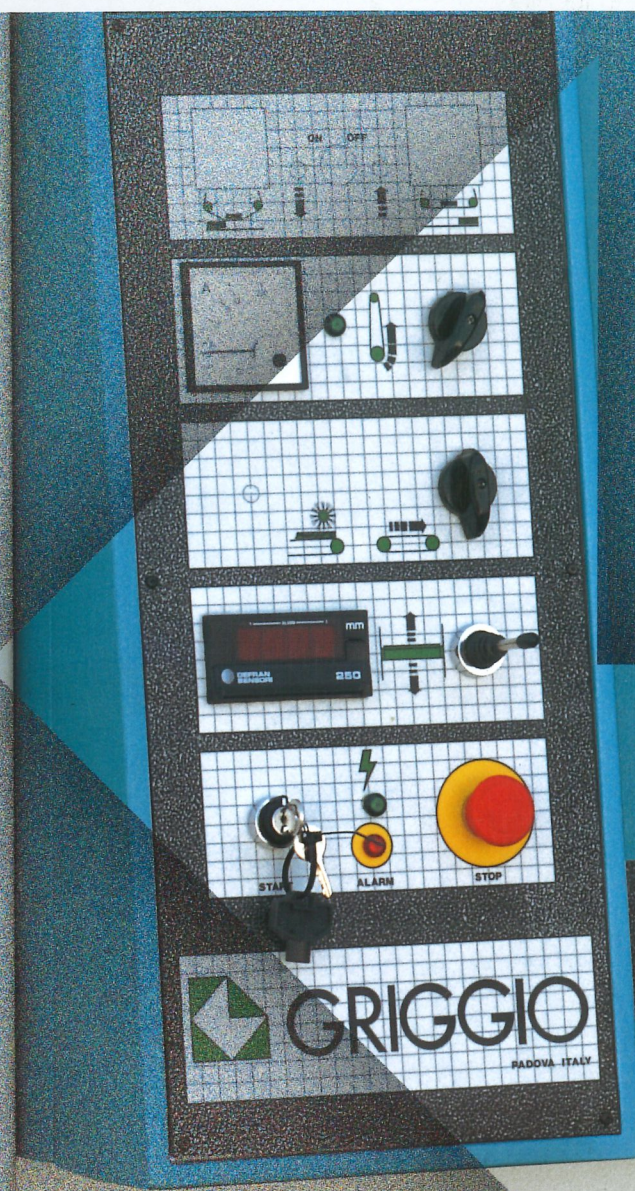


CE
BASIC

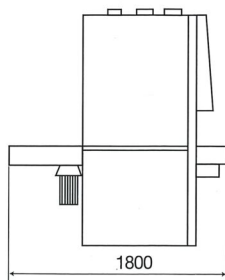
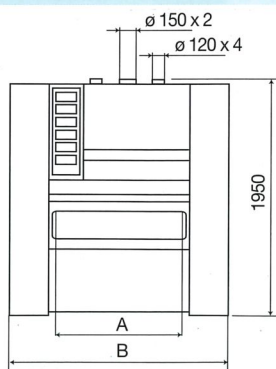
G950-2/G950-2T
G1100-2/G1100-2T



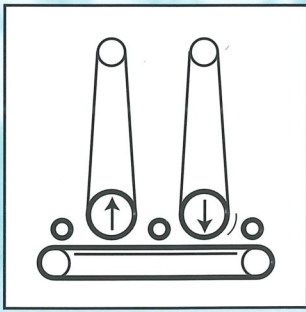
G950-2/G950-2T G1100-2/G1100-2T



DIMENSIONI
DIMENSIONS
ABMESSUNGEN
MEDIDAS



MOD	950	1100
A	950	1100
B	1510	1660



G 950-2
G 1100-2

LEVIGATRICE-CALIBRATRICE A 2 RULLI

1° rullo calibratore - 2° rullo levigatore regolabile in altezza tramite pistone e revolver
 • Calibratura pannelli truciolari con 1° rullo • Calibratura e levigatura pannelli legno massiccio con i 2 rulli • Levigatura superfici impiallacciate con 2° rullo • Levigatura superfici verniciate con 2° rullo (durezza 30 SH) con motore 2 velocità e soffiatori

SANDING CALIBRATING MACHINE WITH 2 ROLLERS

1st calibrating roller - 2nd sanding roller height adjustable by means of piston and setting turret
 • Calibration of chipboard panels by means of the 1st roller • Calibration and sanding of solid wood panels by means of 2 rollers • Sanding of veneered surfaces by means of the 2nd roller • Sanding of lacquered surfaces by means of the 2nd roller (30 SH hardness) with 2 speed motor and belt blowers.

PONCEUSE-CALIBREUSE AVEC 2 ROULEAUX

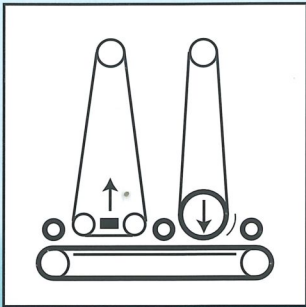
1 er rouleau calibrer - 2 ème rouleau ponceur réglable en hauteur par piston a revolver
 • Calibrage panneaux en copeaux par 1 er rouleau • Calibrage et ponçage panneaux bois massif par deux rouleaux • Ponçage superficies plaquées par 2 ème rouleau • Ponçage superficies vernissées par 2 ème rouleau (Dureté 30 SH) avec moteur 2 vitesses et souffleurs

BREITBANDSCHLEIF-KALIBRIERMASCHINE MIT 2 SCHLEIFBÄNDERN

1. Kalibrierrolle - 2. Schleifrolle mit Schleifschuh, durch Kolben und Revolver höhenverstellbar
 • Kalibrieren von Preßspanplatten mit der 1. Rolle • Kalibrieren und Schleifen von Platten aus Massiv-Holz mit beiden Rollen • Schleifen von furnierten Platten mit der 2. Rolle • Schleifen von lackierten Flächen mit der 2. Rolle (Härte 30 SH) mit Motor mit 2 Geschwindigkeiten und Bläsern

LIJADORA CALIBRADORA À 2 RODILLOS

1° rodillo calibrador - 2° rodillo lijador regulable en altura por medio de pistón y revolver
 • Calibradura de tableros de partículas con el 1° rodillo • Calibradura y lijadura tableros de madera maciza con los 2 rodillos • Lijadura de superficies chapeadas con el 2° rodillo • Lijadura de superficies barnizadas con el 2° rodillo (dureza 30 SH) con motor a 2 velocidades y sopladores



G 950-2T
G 1100-2T

LEVIGATRICE-CALIBRATRICE

1° rullo calibratore - Regolabile in altezza tramite pistone e revolver - 2° gruppo levigatore con tampone
 • Calibratura pannelli truciolari e legno massiccio • Levigatura pannelli legno massiccio • Levigatura pannelli impiallacciati con solo tampone

SANDING CALIBRATING MACHINE

1st calibrating roller height adjustable by means of piston and setting turret - 2nd sanding unit with pad
 • Calibration of chipboard panels and solid wood panels • Sanding of solid wood panels • Sanding of veneered panels by means of pad only

PONCEUSE-CALIBREUSE À DEUX BANDES

1 er rouleau calibrer réglable en hauteur par piston a revolver - 2 ème rouleau ponceur avec patin
 • Calibrage panneaux en copeaux et bois massif • Ponçage panneaux en bois massif • Ponçage panneaux plaqués par un seul tampon

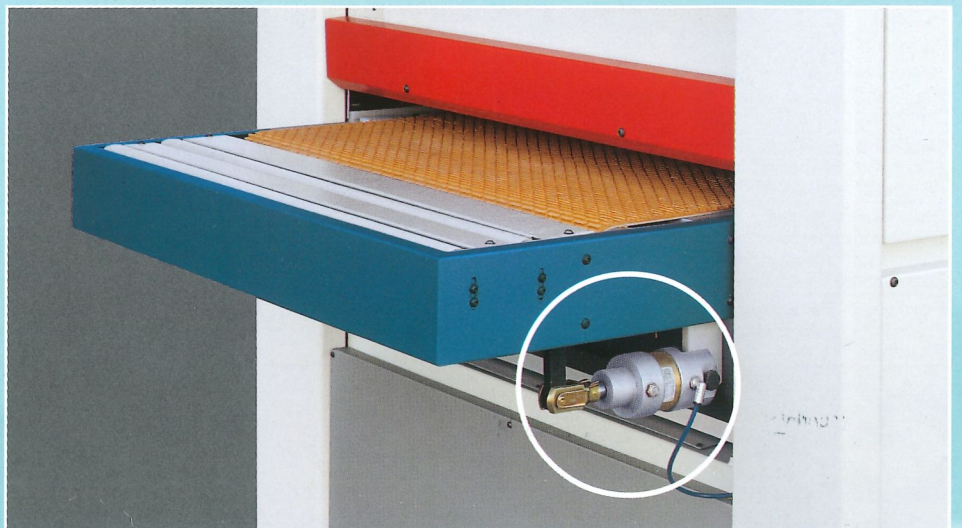
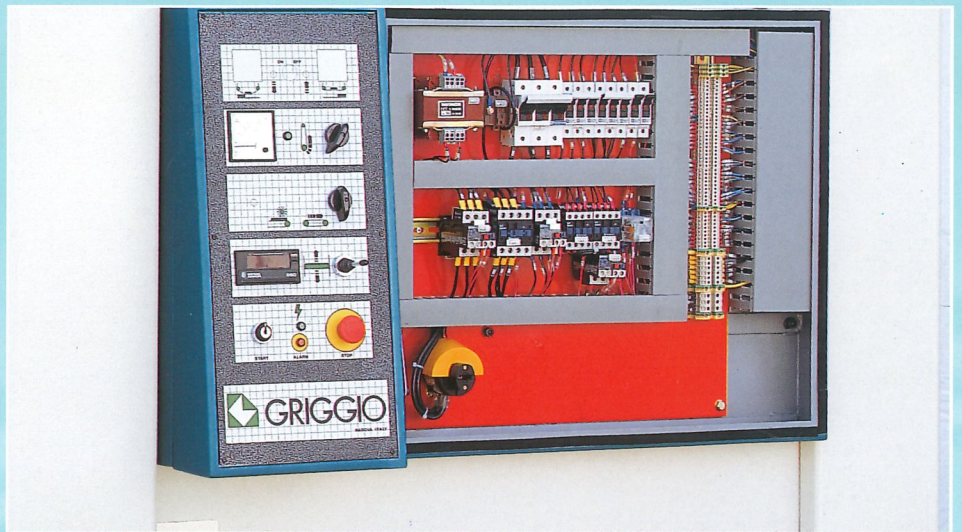
BREITBANDSCHLEIF-KALIBRIERMASCHINE

1. Kalibrierrolle, durch Kolben und Revolver höhenverstellbar - 2. Schleifaggregat mit Schleifschuh
 • Kalibrieren von Preßspanplatten und Platten aus Massiv-Holz • Schleifen von Platten aus Massiv-Holz • Schleifen von furnierten Platten nur mit Schleifschuh

LIJADORA CALIBRADORA À 2 RODILLOS

1° rodillo para calibrar regulable en altura por medio de pistón y revolver - 2° grupo lijador con patín
 • Calibradura de tableros de partículas y de madera maciza • Lijadura de tableros de madera maciza • Lijadura de superficies chapeadas con el solo patín.

Impianto elettrico secondo normativa Europea
 Electric equipment according to European standards
 Dispositivo eléctrico según normativa de seguridad Europea
 Elektrische Anlage nach europäischen Normen
 Equipement électrique selon normes Européennes



STANDARD

Centraggio automatico del tappeto
 Automatic centering of the mat
 Positionneur automatique de la bande
 Centraje automático de la banda
 Automatische Zentrierung des Bandes

LEVIGATRICI CALIBRATRICI A NASTRO BELT SANDING-CALIBRATING MACHINES PONCEUSES-CALIBREUSES A LARGE BANDE BREITBANDSCHLEIFMASCHINE LIJA DORAS-CALIBRADORAS		G 950 1	G 950-2	G 950-2T	G 1100-2	G 1100-2T
Larghezza utile di lavoro - Useful working width Largeur utile de travail - Max. Arbeitsbreite Anchura útil de trabajo	mm	950	950	950	1100	1100
Altezza max. di lavoro - Max. working height Hauteur max. de travail - Max. Arbeitshöhe Altura máx. de trabajo	mm	160	160	160	160	160
Altezza min. di lavoro - Min. working height Hauteur min. de travail - Min. Arbeitshöhe Altura mínima de trabajo	mm	3	3	3	3	3
Lunghezza min. di lavoro - Min. working length Longueur min. de travail - Min. Arbeitslänge Longitud mínima de trabajo	mm	320	230	340	230	340
Larghezza tampone - Pad width Largeur tampons - Breite des Schleifschus Anchura patin	mm	50	-	50	-	50
Larghezza nastri abrasivi - Sanding belts width Largeur des bandes abrasives Breite der Schleifbänder - Anchura bandas abrasivas	mm	950	950	950	1100	1100
Sviluppo nastri abrasivi - Sanding belts development Développement des bandes abrasives Schleifbandentwicklung - Desarrollo bandas abrasivas	mm	2150	2150	2150	2150	2150
Velocità nastri abrasivi - Sanding belts speed Vitesse des bandes abrasives Geschwindigkeit der Schleifbänder Velocidades bandas abrasivas	m/1'	18	18	18	18	18
Diametro rullo standard - Standard roller diameter Diamètre du rouleau standard Durchmesser der Standardrolle Diámetro del rodillo standard	mm	150	150	150	150	150
Durezza rullo standard - Standard roller hardness Dureté du rouleau standard - Härte der Standardrolle Dureza del rodillo standard	sh	90	90/50	90	90/40	90
Velocità di avanzamento tappeto - Feeding mat speed Vitesses d'avance tapis Vorschubgeschwindigkeit des Teppichs Velocidades de la cinta transportadora	m/1'	5/10	5/10	5/10	5/10	5/10
Potenza motore nastro - Belt motor power Puissance moteur bande Schleifbandmotorstärke Potencia motor banda	KW (HP-CV-PS)	7.5 (10)	7.5 (10)	7.5 (10)	11 (15)	11 (15)
Potenza motore avanzamento - Feeding motor power Puissance du moteur d'avance Vorschubmotorstärke Potencia del motor alimentador	KW (HP-CV-PS)	0.30-0.56 (0.41-0.75)	0.30-0.56 (0.41-0.75)	0.30-0.56 (0.41-0.75)	0.6-1 (0.8-1.5)	0.6-1 (0.8-1.5)
Potenza mot. soll. piano - Table lifting motor power Puiss. moteur et baisse de la table Motorstärke Tischhub Potencia motor elevación mesa	KW (HP-CV-PS)	0.56 (0.75)	0.56 (0.75)	0.56 (0.75)	0.56 (0.75)	0.56 (0.75)
Pressione di esercizio - Working pressure Pression d'exercice - Arbeitsdruck Presión de ejercicio	Atm	6	6	6	6	6
Consumo aria compressa - Compressed air consumption Consommation d'air comprimé - Druckluftverbrauch Consumo aire comprimido	nl/1'	25	25	25	25	25
Diametro cappa di aspirazione - Diameter exhaust hood Diamètre bouche d'aspiration Absaughaube Diameter Diametro boca de aspiración	mm	150x1	150x2	150x2	150x2	150x2
Capacità impianto di aspirazione - Exhaust inst. capacity Capacité inst. d'aspiration - Leistung Absaugung Capacidad aspiración	mc/h	1500	3000	3000	3000	3000
Soffiatori (a richiesta) - Blowers (on request) Souffleurs (en option) - Bläser (auf Anfrage) Sopladores (opcionales)	n°	1	2	2	2	2
Assorbimento max. V 220 - Max. absorption at V 220 Absorption max. à 220 V - Max. Absorption 220 V Absorción máx. a V 220	Amp	25	27	27	27	27
Assorbimento max. V 380 - Max. absorption at V 380 Absorption max. à 380 V - Max. Absorption 380 V Absorción máx. a V 380	Amp	13	15	15	15	15
Dimensioni ingombro - Overall dimensions Dimensions d'encombrement Maschinenabmessungen Dimensiones de anclaje	mm	1510x1800 x1950	1510x1800 x1950	1510x1800 x1950	1660x1800 x1950	1660x1800 x1950
Peso netto - Net weight Poids net - Nettogewicht Peso neto	kg	1120	1180	1200	1580	1600

Dotazioni standard

- Stop di emergenza frontale a barra
- Carenatura anteriore e posteriore
- Sollevamento piano motorizzato
- 2 velocità di avanzamento del tappeto
- Rulli calibratori Ø 150 mm
- 1 tampone rigido levigatura (2T)
- Rulli pressori molleggiati e rivestiti in gomma
- Centraggio automatico del tappeto
- Nastri abrasivi
- Visualizzatore di quota elettronico.

Standard accessories

- Front emergency bar
- Front and rear enclosures
- Powered table lifting
- 2 carpet feed speeds
- Sizing rollers Ø 150 mm
- 1 sanding pads (G 950-1100-2T)
- Rubber covered pressure rollers spring-loaded
- Automatic centering of the mat
- Abrasive belts
- Electronic height read-out.

Accessoires standard

- Arrêt d'urgence frontal à barre
- Carenage avant et arrière
- Soulèvement motorisé de la table
- 2 vitesses d'entraînement du tapis
- Rouleaux calibreurs Ø 150 mm
- 1 tampons de ponçage (G 950-1100-2T)
- Rouleaux presseurs avec ressorts et revêtus en ctc
- Positionneur automatique de la table
- Bandes abrasives
- Affichage électronique.

Serienmässiges Zubehör

- Notbegrenzerstange
- Vorder- und Hinterverkleidung
- Motorisierter Tischhub
- 2 Vorschubgeschwindigkeiten des Teppichs
- Kalibrier-Rolle Diam. 150 mm
- 1 Schleif-Schuhe (G950-1100-2T)
- Druckrollen mit Federn gummibedeckt
- Automatische Zentrierung des Teppichs
- Schleifbänder
- Led-Anzeige der Tischquoten
- Tischverlängerung mit Rollen.

Accesorios standard

- Emergencia frontal con barra
- Carenadura delantera y trasera
- Elevación motorizada de la mesa
- 2 velocidades de avance de la cinta transportadora
- Rodillas calibradores Ø 150 mm
- Patin de lijadura (G 950-1100-2T)
- Rodillos prensores mullidos en goma
- Centraje automatico de la banda
- Cintas abrasivas
- Visualizador electrónico.